

綜合新聞

社區中心慶祝農年 額請捐贈歡慶參加

(續) 刻該大會為充實獎品食物內容，務使人皆大歡喜，特公開徵請僑團領袖慷慨捐贈食品如煎堆、點心(可折現金代替)、獎品如用具、禮券、或參加中國文娛樂舞武術表演節目，如蒙踴躍，請向主持大會之團體士達孔拿社區中心小組(二五二四九四九六)華埠青年會司徒美蘭小姐(二五三一〇一五)及溫哥華街六六號桂華沙扶輪社(二九四一五四〇一)接洽，該大會將公開鳴謝熱心人士云。

恩平總會定期紀念

(雲訊) 本埠恩平總會，經已決定於本月二十八日(星期日)下午一時舉行第五十一週年紀念，並設酒會，屆時希請該邑各僑胞依時踴躍參加，指示禮儀云。

頤川總會定期交代

(雲訊) 本埠頤川總會，定期於本月二十八日下午二時舉行新舊職員交代典禮，會後並設酒會，敬希該堂新舊職員及各僑胞準時踴躍參加。

台山實業部定期交代

(雲訊) 雲台山陽陽會館本年度新職員，目前已經選出，定期本月廿八日(星期日)下午四時舉行交代典禮，希各新舊職員準時出席。

風采堂職員交代

(雲訊) 余風采堂及雲山分堂於一月十四日下午二時在雲山分堂舉行職員交代典禮，男女宗人踴躍參加，至為熱鬧，由風采堂主席主持，行禮如儀，隨即由主席報告過去一年工作概況及交代會旨，總務處報告內財政狀況，核數處報告核對無訛，即由董事長推舉將印信交與新任主席，接收人至孝篤親公所主席陳煒輝先生，暨夫人李蓮大女士結婚四十週年其子女公子等，孝思純篤，特為雙喜舉行新舊職員交代典禮，由陳煒輝先生主持，陳煒輝先生致詞，該會同人，在工商界地位崇高，對中西社會公益慈善事業熱心贊助，至表敬佩，該會前已籌建新校舍，陳煒輝先生慨捐加金五百元，以資首倡，而該校每次籌募經費，陳煒輝先生均踴躍贊助，不後人，此種高尚，足為世人法法，經由陳煒輝先生核收發據，董事長廖伯良復函致謝云。

陳煒輝伉儷寶石婚 慨捐華僑公校經費

(雲訊) 本埠命花祥花發行公司主人，至孝篤親公所主席陳煒輝先生，暨夫人李蓮大女士結婚四十週年其子女公子等，孝思純篤，特為雙喜舉行新舊職員交代典禮，由陳煒輝先生主持，陳煒輝先生致詞，該會同人，在工商界地位崇高，對中西社會公益慈善事業熱心贊助，至表敬佩，該會前已籌建新校舍，陳煒輝先生慨捐加金五百元，以資首倡，而該校每次籌募經費，陳煒輝先生均踴躍贊助，不後人，此種高尚，足為世人法法，經由陳煒輝先生核收發據，董事長廖伯良復函致謝云。

沙堆僑安 總會交代誌

(續) 僑安總會胡世錦領導全體新職員，即日起宣誓就職，將印信交與新任主席，發揮新猷，並發給新職員證書，勉勵各職員，盡心服務，團結一致，而會員演講者，有廖樹樹、廖樹光、曾紀輝、林壽、等，鴻詞偉論，希望年青輩，有後進，該會幫忙，推進會務，勉勵有加，禮、茶會，至四時開閉，誠盛會云。

雲埠 民治黨 實業部 達權社 體育會 聯合通告

為通告事 本黨決門四樓議定於本月四日(星期日)下午壹時舉行交代典禮，同日下午六時在陶陶酒家春宴，希請列位門門屆時踴躍參加為荷。此佈

報名地點：大漢公報 文心書局 本黨禮堂 德利俱樂部 大有俱樂部

李奕燦謝啟

弟因身體違和，入聖保羅醫院調理，在院期間，荷蒙 李氏總公所、陶陶酒家、沙堆僑安總會等團體派員，暨親朋戚友，蒞臨慰問有加，並惠贈生花藥品等，備極醫藥回春，又蒙戚友、鄰居、常到舍下探問，此種情似海深，恩重如山，永感五中，現仍在家休養，未克逐登門道謝，謹誌數言於報端，藉申謝忱，並祝 各位康健。

城埠台山陽陽總會 一九七三年職員表

正主席 陳新 副主席 李梓岳
正書記 黃保華 副書記 李東海
正財政 黃保華 副財政 李如川
正查帳 劉炳輝 副查帳 李如川
正副總理 羅錦祥 副總理 羅榮富
婦女主任 阮北相夫人 馬英才夫人
正庶務 馬英才 副庶務 謝長文
正庶務 陳新立 副庶務 龔國強
董事 袁榮榮 黃瑞坤 陳 養 伍宏興 陳明超 李錦輝 馮雲峯 李華湘 陳耀庭 余兆欽 趙長唐 馮漢哲 李煥南 陳福祿 伍健民 林宏宏 梁煥忠 伍子福 梁一波 黃炳均 劉 芬 陳福如 馬寶信 馬錦銘 劉劉芳 黃敬禮 溫健強 李 濤 蔡寶偉 袁煥真 馬榮進 陳振沛

吉舖招租

本館樓上非士格街五百六十號，地下有吉舖一間，有意承租者，請撥電話三八二二四二五與黃先生接洽，或於五時後撥電話三八六三三三與劉先生接洽為荷。

華麗吉屋出租

兩廳三房 廚房、浴室、合家庭或學生合用，如意者電話四三四三三三〇

宜廚工一名

離雲埠四十哩，如意者請電話八七九五五五與李君接洽

宜貨車司機員

通曉英語，勤力壯健，有意者，請晚上六時後電話三五二四一七調君接洽

達雲戲院

正午十二時至下午五時放映
一月廿七日(星期六)
黃飛虎上集 鄧壽雲 關德興
呂布戲貂蟬 任劍仙 關德興
一月廿八日(星期日)
黃飛虎下集 鄧壽雲 關德興
一入侯門深似海 何非凡 鄧壽雲
本院租租處：
黃煒俠公證人事務所
券價：壹元

雲高華 新書局

食津有味 陳存仁著
流星、蝴蝶、劍三冊三元五角
龍中俠全五冊六元五角
十二神龍全十二冊三元五角
金孫神劍全三冊三元五角
明曉俠影全五冊六元五角
天劍星全三冊五元五角
大漢孤蛇全三冊四元五角
風塵俠影全三冊四元五角
鳳凰全五冊六元五角
玉女天龍全五冊七元五角
古龍 鐵騎全六冊十元五角
三太保全三冊四元五角
無毒丈夫全三冊五元五角
十三號殺手全三冊五元五角
黑夜之歌全三冊五元五角
飛粉全三冊五元五角
紅粉全三冊五元五角
雙珠全三冊五元五角
得志忘形全三冊五元五角
十年之戀全三冊五元五角
何行 熱帶魚全三冊五元五角
不凋的玫瑰全三冊五元五角
孟湘 不凋的玫瑰全三冊五元五角
孟湘 不凋的玫瑰全三冊五元五角
孟湘 不凋的玫瑰全三冊五元五角

李奕燦謝啟

弟因身體違和，入聖保羅醫院調理，在院期間，荷蒙 李氏總公所、陶陶酒家、沙堆僑安總會等團體派員，暨親朋戚友，蒞臨慰問有加，並惠贈生花藥品等，備極醫藥回春，又蒙戚友、鄰居、常到舍下探問，此種情似海深，恩重如山，永感五中，現仍在家休養，未克逐登門道謝，謹誌數言於報端，藉申謝忱，並祝 各位康健。

城埠台山陽陽總會 一九七三年職員表

正主席 陳新 副主席 李梓岳
正書記 黃保華 副書記 李東海
正財政 黃保華 副財政 李如川
正查帳 劉炳輝 副查帳 李如川
正副總理 羅錦祥 副總理 羅榮富
婦女主任 阮北相夫人 馬英才夫人
正庶務 馬英才 副庶務 謝長文
正庶務 陳新立 副庶務 龔國強
董事 袁榮榮 黃瑞坤 陳 養 伍宏興 陳明超 李錦輝 馮雲峯 李華湘 陳耀庭 余兆欽 趙長唐 馮漢哲 李煥南 陳福祿 伍健民 林宏宏 梁煥忠 伍子福 梁一波 黃炳均 劉 芬 陳福如 馬寶信 馬錦銘 劉劉芳 黃敬禮 溫健強 李 濤 蔡寶偉 袁煥真 馬榮進 陳振沛

吉舖招租

本館樓上非士格街五百六十號，地下有吉舖一間，有意承租者，請撥電話三八二二四二五與黃先生接洽，或於五時後撥電話三八六三三三與劉先生接洽為荷。

華麗吉屋出租

兩廳三房 廚房、浴室、合家庭或學生合用，如意者電話四三四三三三〇

宜廚工一名

離雲埠四十哩，如意者請電話八七九五五五與李君接洽

宜貨車司機員

通曉英語，勤力壯健，有意者，請晚上六時後電話三五二四一七調君接洽

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-7025

壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速

安達旅遊有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到 各類冰霜海產

鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。

急凍鮫魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐具 高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器 大量寄沽批發 歡迎各界採購

陳健鏞 Kinson Chan
公司 324-2441 住宅 437-4860
1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

勿失良機，年輕商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水泥及鋼筋建築，十分堅固，地寬250x163x88尺，尚有餘地可建多兩三間，(Zoning: C-商業地，全部一流租客，如銀行、醫生及大藥房等，各自長此，皮實，年收豐盈，有大停車場，位於北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅收三十九萬九。

生意旺兼做市中型商業舖連實業，上層宿舍連三房，合家庭居住，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七十，有顧客停車位多個，商業街角地，首期只需八萬，花園洋房華麗別墅，在比而面臨美女公園，環境十分優雅，屋內有一層三房，土庫全部完成四睡房及廁所，地闊九十九尺，交通學府，通開七萬三千五百，六年新華商住宅一連三層，土庫一流裝修五睡房，兩套半水庫，晒台，存車房，近交通 市場及中小學校

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍傳源 黃秀英 專務所
辦事處電話 682-5884

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋 柏文商業樓新盤， 敬請駕臨或與本號 各營業代表接洽， 妥為詳詳。

▲壹年新盤住宅 位於新區 特大客廳 廚房， 上車房 儲物房及全副浴室，每層逾一千七百 平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房住宅，近學校巴士 全車庫 自動熱水爐，開價二萬七千五百，看後請速 洽。

▲東區平房，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門 戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收 租或全部出租均為相宜。

▲旅館建磚樓實業內部十分雅潔新電線水喉三層 磚樓十分堅固樓上旅館棧棧棧棧棧棧棧棧棧棧棧 千餘元生意連實業收價七萬九千元先交一半現 款投資好機會速洽。

▲西區十二組上等柏文所有雪櫃電爐全新取價十 四萬五千元每月收入四千六百餘元

▲合法存屋九百餘呎兩層兩房新水喉電線土 庫另有一層兩房二萬九千九

▲廿餘年新，有三睡房，近展覽會，高貴土庫， 新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位於區，樓下舖位，樓上柏文，年收 租九千元，投資良機。

▲全新平房兩層樓，近京士威街，學校，巴士 都在附近，上樓建築，歡迎查詢。

▲小柏文，收租樓宇，請電詢問。

▲填邊與莊商業樓，佔地四畝四七畝 四五尺 生意極好，舖位及樓上五睡房 設備新，泊 車方便，開價八萬九千元，另點貨，有意者速 電陳宗怡接洽。

▲兩睡房平房，土庫只有兩睡房，近學校及巴士 開價二萬九。

▲八組小柏文，七年新 近街 長年客滿，易 管理，年收租一萬，開價九萬九

▲七年新盤屋，一廳三睡房，土庫完成有一廳 兩房 存車房，近交通學校，抵買。

▲小商業店，適合婦女日間工作，每月生意百餘 元，有地方付，長批，月租：十五元。

▲東區兩層，一廳四大睡房，內外裝修，兩 廁所，石米牆，二萬九千元 請速電陳宗怡 十四組和十七組小型柏文一間，入息入屋一間 月入五百元，近域多利街，開價三萬。

▲位環飛街區域 四睡房 特大廚房 土庫安 有車房，歡迎參觀。

▲新屋數間，在環飛街，兩睡房在乃路，一睡房 二睡房，兩層，在環飛街，全部三睡房 工料上乘 盤尼比屋區數間，或環飛街區域 上選 位，工 尚未完成，可自選顏色。

▲商業樓宇，兩層及四層獨立柏文 位旺區區域 小好入息什貨舖生意每日八十元收價二 千五百元備設備價值三千五百多元

▲三層入息屋近第八街各門出入共三個電錶 其中有三房一廳收價二萬八千九百元

▲西區廿廿五年新一廳三睡房土庫另有廚房水廁 試價三萬九千九百九十九元

▲在乃路街廿五年新樓上樓下各五睡房土庫另有 四睡房三廳新式水庫收價四萬六千元

▲商業區，兩個舖位 高士街，近唐人埠，好 地點，每月收租三百元。

▲十六街，三睡房，二十三年新，近巴士近學校 地鐵，有車庫，小家庭，二萬三千九百。

▲入息屋，近唐人埠，四睡房，每月收租七百五十 元，設備安當，地點及有存車房。

▲與丹麥街實業三間，生意好，另有地方住， 白人業，每日生意四百九十元左右。

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

加利連市 298-9216

伍澤森 253-3887

陳宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

謝天賜 376-4577

游澤中 733-5743

五山秀英